

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПОВОЛЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ



УТВЕРЖДАЮ
Декан ФГО

УТВЕРЖДАЮ /А.В. Артамонова/
(Ф.И.О. декана (директора института))

14.02.2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

М.1.2.3 Второй иностранный язык в профессиональной коммуникации

(код и наименование дисциплины по учебному плану)

Направление подготовки
(специальность)

45.04.02 Лингвистика

Квалификация выпускника

Магистр

(бакалавр/магистр/специалист)

Программа магистратуры

Иностранные языки и межкультурная коммуникация во
внешнеэкономической деятельности

Курс 1
Семестр 2

Распределение учебного времени

Трудоемкость по учебному плану	144 / 4	часов/зачетных единиц
Лекции	-	часов
Лабораторные работы	-	часов
Практические занятия	64	часов
Иная контактная работа	-	часов
Всего контактной работы (без учета экз.)	64	часов
Контактная работа по экзамену	-	часов
Курсовой проект (работа)	-	семестр
Самостоятельная работа обучающихся (без учета экз.)	80	часов
Самостоятельная работа по подготовке к экзамену	-	часов
Экзамен	-	семестр
Зачет	-	семестр
БРК, ДЗ	2	семестр

(год)

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО направления подготовки (специальности) 45.04.02 Лингвистика

Программу составили:

доцент	ИЯиЛ	СОГЛАСОВАНО	С.П. Фирсова
(должность)	(кафедра)		(И.О. Фамилия)
доцент с ученой степенью кандидата наук	ИЯиЛ	СОГЛАСОВАНО	С.П. Фирсова
(должность)	(кафедра)		(И.О. Фамилия)

РАССМОТРЕНА и ОДОБРЕНА на заседании кафедры, за которой закреплена дисциплина
Кафедра иностранных языков и лингвистики

(наименование кафедры)			
29.01.2025	протокол №	4	
(дата)			
Заведующий кафедрой	СОГЛАСОВАНО	О.В. Филипчук	
		(И.О. Фамилия)	

Рабочая программа СОГЛАСОВАНА с факультетом (институтом), выпускающей(ими) кафедрой(ами).

СООТВЕТСТВУЕТ действующей ОП.

Заведующий кафедрой	СОГЛАСОВАНО	О.В. Филипчук
		(И.О. Фамилия)

Председатель методической комиссии факультета (института), в который входит выпускающая кафедра

СОГЛАСОВАНО	А.В. Артамонова
	(И.О. Фамилия)

Эксперт(ы): Лазарева Е.А., директор Школы изучения иностранных языков "Лингва"

Рабочая программа проверена и зарегистрирована в УМЦ 28.02.2025 г.

Специалист учебно-методического центра СОГЛАСОВАНО /Т.А. Смирнова/

Раздел 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является достижение планируемых результатов обучения, соответствующих установленным в ОПОП индикаторам достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
1. УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 Демонстрирует умение вести деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранных языках.	знания: основы деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранных языках, в том числе и с применением цифровых инструментов в режиме онлайн умения: вести деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранных языках, в том числе и с применением цифровых инструментов в режиме онлайн навыки: владеет технологиями ведения деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранных языках, в том числе и с применением цифровых инструментов в режиме онлайн
2. УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИД-1 Анализирует современное состояние поликультурного общества на основе знаний межкультурной коммуникации.	знания: современное состояние общества на основе знаний межкультурной коммуникации и базы лингвистических данных умения: применять анализ современного состояния общества на основе знаний межкультурной коммуникации и базы лингвистических данных навыки: владеет методами анализа современного состояния общества на основе знаний межкультурной коммуникации и базы лингвистических данных
	ИД-2 Демонстрирует понимание национально-культурных различий в процессе межкультурного общения и взаимодействия.	знания: национально-культурных различий в процессе межкультурного общения и взаимодействия как в режиме реального времени, так и дистанционно умения: использовать национально-культурные различия в процессе межкультурного общения и взаимодействия как в режиме реального времени, так и дистанционно навыки: владеет методами учета национально-культурных различий в процессе межкультурного общения и взаимодействия как в режиме реального времени, так и дистанционно

3. ПК-3 Способен организовать и осуществлять деятельность, направленную на укрепление общероссийской гражданской идентичности, сохранение этнокультурного многообразия народов Российской Федерации, межнационального (межэтнического) и межрелигиозного согласия, социальную и культурную адаптацию и интеграцию мигрантов	ИД-1 Выполняет исследовательские задачи в рамках разработанного проекта с последующим оформлением результатов.	знания: имеет представление о научно-исследовательских задачах в рамках разработанного проекта с последующим оформлением результатов, используя мультимедийные лингвистические корпуса и базы умения: выполнять исследовательские задачи в рамках разработанного проекта с последующим оформлением результатов, используя мультимедийные лингвистические корпуса и базы данных навыки: владеет навыками решения исследовательских задачи в рамках разработанного проекта с последующим оформлением результатов, используя мультимедийные лингвистические корпуса и базы данных
	ИД-2 Демонстрирует умение разрабатывать проекты в области международного общения и взаимодействия.	знания: правила разработки проектов в области международного общения и взаимодействия с использованием цифровых и корпусных инструментов умения: разрабатывать проекты в области международного общения и взаимодействия с использованием цифровых и корпусных инструментов навыки: владеет навыками выполнения проектов в области международного общения и взаимодействия с использованием цифровых и корпусных инструментов
4. ПК-4 Способен осуществлять профессиональное межкультурное взаимодействие в контексте международного экономического	ИД-1 Знает национальную специфику протокола деловой коммуникации и этикета и способен применить данные знания в ситуациях профессионального взаимодействия зарубежными партнерами.	знания: основные положения и правила профессиональной межкультурной коммуникации умения: реализовать на практике учитывать специфику делового и межкультурной коммуникации в ситуациях профессионального взаимодействия навыки: методами и приемами эффективной межкультурной профессиональной коммуникации

сотрудничества и внешнеэкономической деятельности	ИД-2 Способен осуществлять квалифицированное лингвистическое сопровождение мероприятий различной направленности в сфере международного экономического сотрудничества и внешнеэкономической деятельности (ведение переговоров, выставочная деятельность, сопровождение внешнеэкономической деятельности, подготовка контрактов, международные проекты и т.п.).	знания: основные положения и особенности процедуры лингвистического сопровождения в профессиональной сфере умения: реализовать лингвистическое сопровождение основных процедур внешнеэкономической деятельности навыки: владеет технологиями устного последовательного перевода, а также делового письма для успешной реализации профессиональной межкультурной коммуникации во внешнеэкономической деятельности
	ИД-3 Способен решать проблемы, возникающие при столкновении культур в процессе международной коммуникации.	знания: модели межкультурной коммуникации и подходы к решению межкультурных конфликтов умения: осуществлять процедуру медиации при возникновении межкультурных конфликтов и споров навыки: методами и технологиями эффективной межкультурной коммуникации и взаимодействия

Раздел 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений ОПОП.

Дисциплина является обязательной

Для продолжения формирования заявленных компетенций необходимы знания предшествующих дисциплин: Основы межкультурной коммуникации (УК-4), Основы межкультурной коммуникации (УК-5), Основы межкультурной коммуникации (ПК-3), Экономическая теория и введение в экономическую политику (ПК-3); практик: Производственная практика. Научно-исследовательская работа (ПК-4)

Изучаемая дисциплина является основой для продолжения формирования указанных компетенций в следующих дисциплинах: Язык презентаций (УК-4), Язык презентаций (УК-5), Документация и делопроизводство во внешнеэкономической деятельности (ПК-4); практиках: Преддипломная практика (УК-4), Преддипломная практика (УК-5), Производственная практика. Научно-исследовательская работа (ПК-3), Преддипломная практика (ПК-3), Преддипломная практика (ПК-4); государственной итоговой аттестации в форме: Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (УК-4), Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (УК-5), Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (ПК-3), Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (ПК-4)

Раздел 3. ОПИСАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Для формирования заявленных компетенций используются методологические технологии, реализующие деятельностный, личностно-ориентированный, практико-ориентированный подходы.

Основными стратегическими технологиями являются: игровые процедуры, практические занятия

На достижение конкретных целей обучения направлены применяемые тактические технологии: мини-проекты, ролевая игра, задания

Раздел 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2 семестр

Виды и темы занятий	Количество часов	Формируемые компетенции
Основы китайского языка и культуры	144	ПК-3, ПК-4, УК-4, УК-5
Практическое занятие. 1. Личная информация	4	
Практическое занятие. 2. Семья. Члены семьи	4	
Практическое занятие. 3. Дни недели, месяцы	4	
Практическое занятие. 4. Учеба в университете	4	
Практическое занятие. 5. Погода, времена года.	4	
Практическое занятие. 6. Покупки. Обмен денег	4	
Практическое занятие. 7. Хобби и интересы	4	
Практическое занятие. 8. Режим дня	4	
Практическое занятие. 9. Здоровье	4	
Практическое занятие. 10. Спорт	4	
Практическое занятие. 11. Профессии. Работа	4	
Практическое занятие. 12. Встреча иностранной делегации	4	
Практическое занятие. 13. Общение с деловыми партнерами	4	
Практическое занятие. 14. Путешествие	4	
Практическое занятие. 15. В отеле	4	
Практическое занятие. 16. В ресторане	4	
Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение КР Изучить информацию по культуре китайской цивилизации, а также современные направления развития китайского государства и экономики. Результаты оформить в печатном виде (1-12 стр.) дополнить электронной презентацией (10-12 слайдов).	80	
Иная контактная работа:	0	

Раздел 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучение дисциплины (модуля) рекомендуется начать с ознакомления с рабочей программой, ее структурой и содержанием разделов. Учебный материал структурирован, изучение дисциплины осуществляется в тематической последовательности. Занятия лекционного типа дают систематизированные знания по дисциплине (модулю),

концентрируют внимание на наиболее сложных и важных вопросах. Во время лекционных занятий рекомендуется вести конспектирование учебного материала; обращать внимание на формулировки и категории, раскрывающие суть проблемы, явления или процесса; зафиксировать выводы и практические рекомендации. (при наличии)

Подготовка к занятиям семинарского типа включает ознакомление с планом практического (лабораторного) занятия; работу с конспектом лекций, выполнение домашнего задания, работу с учебной и учебно-методической литературой, научными изданиями и электронными образовательными ресурсами, рекомендованными рабочей программой дисциплины (модуля).

Содержание самостоятельной работы определяется рабочей программой дисциплины (модуля), оценочными и методическими материалами, заданиями и указаниями преподавателя. Самостоятельная работа может осуществляться в аудиторной и внеаудиторной формах. Эффективным средством осуществления самостоятельной работы является электронная информационно-образовательная среда университета, которая обеспечивает доступ к образовательной программе, рабочей программе дисциплины (модуля), к электронным библиотечным системам, профессиональным базам данных и информационным справочным системам.

Изучение дисциплины (модуля) включает выполнение контрольной работы, которая заключается в изучении материала по предложенной теме, оформлении результатов в печатном виде (10-12 стр.) и подготовки электронной презентации (10-12 слайдов)

Периодичность проведения, формы текущего контроля успеваемости, система оценивания хода освоения дисциплин представлены в рабочей программе.

Формой промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) является балльно-рейтинговый контроль

Раздел 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-методическое обеспечение

№№ п/п	Список используемой литературы	Количество экземпляров печатных изданий, имеющих в библиотеке, или электронный адрес издания (ресурса) в сети Интернет
УЧЕБНЫЕ, УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ И НАУЧНЫЕ ИЗДАНИЯ		
1.	New Practical Chinese Reader [Text] : workbook. 1 / Robert Shanmu Chen etc. (2nd ed.). Beijing: Beijing language and culture university press, 2010. - 139 p. ISBN 978-7-5619-2622-2. Экземпляры: всего 10.	10
2.	Бажанов, Е. П. Записки о китайской цивилизации [Электронный ресурс] / Бажанов Е. П., Бажанова Н. Е. Москва: Дашков и К, 2022. - 304 с. ISBN 978-5-394-05136-4.	https://e.lanbook.com/book/276914
3.	Садохин, Александр Петрович. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Текст] : [учебное пособие по дисциплине "Культурология" блока ГСЭ государственного образовательного стандарта] / А. П. Садохин. 2-е изд., стер. Москва: КноРус, 2017. - 253, [1] с. ISBN 978-5-406-05550-2. Экземпляры: всего 8.	8
4.	Кудин, А. П. Частные предприятия в Китае: политика и экономика. Ретроспективный анализ развития в 1980–2010-е годы [Электронный ресурс] / Кудин А. П. Москва:	https://e.lanbook.com/book/103727

Дашков и К, 2017. - 494 с. ISBN 978-5-394-02868-7.		
ЭЛЕКТРОННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ		
1.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	http://elibrary.ru
2.	Научная электронная библиотека «Киберленинка»	http://cyberleninka.ru
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ		
1.	Справочно-правовая система Консультант+	http://www.consultant.ru
2.	Информационно-правовой портал Гарант	http://www.garant.ru

6.2. Материально-техническая база и программное обеспечение

№№ п/п	Аудитории для проведения учебных занятий, самостоятельной работы и проведения государственной итоговой аттестации	Перечень основного оборудования	Программное обеспечение
1.	505 (I)	Доска маркерная 120x240 см (1), Персональный компьютер 3 Safe RAY S333 (1), Проектор мультимедийный Hitachi CP-EX250 с креплением (1), Телефон Apple iPhone XS256GB Space Grey с чехлом -книжкой иск. кожа (1), Комплект учебной мебели (1)	Справочная правовая система "Консультант Плюс", Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплект ГАРАНТ-Мастер, Microsoft Access, Комплект ПО для решения основных пользовательских задач

Раздел 7. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ/ ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Критерии оценивания индикаторов достижения компетенций направлены на:

- усвоение теоретического материала (объем знаний, глубина усвоения), предусмотренного рабочей программой;
- умение излагать материал (четкость, грамотность изложения материала, точность и полнота воспроизведения учебного материала);
- умение применять теоретические знания при решении практических заданий.

Шкала оценивания представлена ниже.

Уровень сформированности элементов компетенции	Критерии оценивания	Шкала оценивания
Пороговый уровень	Обучающийся имеет знания основного материала, проявляет умение логично его излагать, но может допускать неточности в изложении материала, недостаточно правильные формулировки, испытывает затруднения в выполнении практических заданий.	удовлетворительно
Продвинутый уровень	Обучающийся твердо знает программный материал, излагает его грамотно и по существу, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения	хорошо

Высокий уровень	Обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, грамотно и логически стройно его излагает, дает исчерпывающие ответы на поставленные вопросы. В ответе тесно увязывается теория с практикой, при этом обучающийся не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, показывает знакомство с монографической литературой, периодическими изданиями, правильно обосновывает принятые решения, свободно владеет разносторонними навыками, приемами выполнения практических работ	отлично
-----------------	---	---------

7.1. Текущий контроль успеваемости

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины (модуля) и производится с применением технологии рейтингового контроля в соответствии с технологической картой дисциплины. Порядок составления технологической карты и алгоритм проведения процедуры оценивания видов деятельности обучающихся, направленных на освоение знаний, умений, навыков и/или опыта деятельности, по накопительной системе в баллах устанавливается положением о системе РИТМ в ФГБОУ ВО «ПГТУ»

7.2. Промежуточная аттестация обучающихся

Промежуточная аттестация обучающихся направлена на оценивание результатов обучения по дисциплине (модулю) и проводится с использованием фондов оценочных средств.

Примеры типовых контрольных заданий из базы фонда оценочных средств по образовательной программе.

1. Основные религиозные и философские верования китайцев:

1) буддизм

2) ислам

3) конфуцианство

2. Буддийские монастыри строились:

1) в центрах городов

2) по краям проезжих дорог

3) на вершинах гор

3. Главный вид искусства в Китае -

1) архитектура

2) живопись

3) театр

4. Китайский язык является

1) иероглифическим

2) фонетическим

3) алфавитным

5. В государственном китайском языке различают

1) 1 тон

2) 4 тона

3) 6 тонов

6. ??? переводится как

1) Он занят

2) Я не занят

3) Я очень занят

7? ? ? ? ?? переводится как

1) У меня нет друзей

2) У нее много друзей

3) у него много друзей.

8. Выберите отрицательное предложение

1) ? ? ? ? ??

2) ? ? ? ??

3) ? ? ???

.

Перечень вопросов для проведения промежуточной аттестации

Вопросы к зачету

1. Каковы основные особенности системы китайского языка?

2. Каковы основные периоды истории Китая?

3. Каковы основные типы иероглифов в китайском языке?

4. Какие династии Китая внесли наибольший вклад в развитие страны?

5. Какие основные религии и учения стали основой современной цивилизации Китая?
6. Каковы отличительные особенности системы высшего образования КНР.
7. Обозначьте факторы экономического развития КНР
8. В чем заключается специфика делового этикета в Китае?84. Какие преобразования произошли в лексическом строе китайского языка в 20-21 .в.?
9. Каковы особенности молодежной субкультуры Китая?